

# 29

Поѐздка в Америку: Часть Шестая - Текст

Что-то в этом роде *Something along those lines*

- 1 — Пол, \_\_\_\_\_ сегодня вечером?
- 2 — \_\_\_\_\_,
- 3 а потом мы все идѐм в клуб.
- 4 — \_\_\_\_\_, что ли?
- 5 — **Что-то в этом роде.** Обычно по четверга́м \_\_\_\_\_
- 6 \_\_\_\_\_.
- 7 *В клубе*
- 8 Мы с \_\_\_\_\_,
- 9 когда́ к нам подошёл какой-то па́рень.
- 10 — Саймон, привѐт! **Познако́мьтесь**, это мой друг Бо́ря, \_\_\_\_\_
- 11 \_\_\_\_\_ . Он **на дня́х** приѐхал из Петербу́рга. Бо́ря, это Саймон.
- 12 — \_\_\_\_\_ . Пол был просто в восторге от
- 13 поѐздки \_\_\_\_\_ , — сказа́л Саймон.
- 14 — Извини, ты \_\_\_\_\_ ? По-мо́ему, ты говори́шь
- 15 с \_\_\_\_\_ **брита́нским** акце́нтом.
- 16 — У тебя́ о́чень хоро́ший слух. \_\_\_\_\_
- 17 \_\_\_\_\_ . Мой о́тец англича́нин, а моя́ мать **не́мка**.
- 18 — Бо́ря, у Саймона́ бы́ло \_\_\_\_\_
- 19 де́тство. Он роди́лся в **Япо́нии**, а \_\_\_\_\_ в
- 20 **Австра́лии**, потом в **Ри́ме**, а потом в **Швейца́рии**, — сказа́л Пол.
- 21 — \_\_\_\_\_ .
- 22 Твой о́тец кто, бизне́сме́н?
- 23 — Нет, он **журнали́ст**. Рабо́тает в газете́ «Таймс». Когда́ я был ма́ленький, мы \_\_\_\_\_
- 24 \_\_\_\_\_ .
- 25 — Наверно́, бы́ло здо́рово \_\_\_\_\_ ра́зных страна́х!
- 26 — С одной сторо́ны, да. \_\_\_\_\_
- 27 \_\_\_\_\_ . Но бы́ло \_\_\_\_\_
- 28 **близки́х** \_\_\_\_\_ .

- 29 Я весь вечер \_\_\_\_\_.
- 30 Странно, она \_\_\_\_\_ . Это не похоже на неё.
- 31 \_\_\_\_\_ около часа. Когда я проходил
- 32 мимо комнаты \_\_\_\_\_, я заметил, что
- 33 \_\_\_\_\_ открыта и я постучал.
- 34 — Кто там?
- 35 — Мелисса, это Боря. \_\_\_\_\_ ?
- 36 Почему \_\_\_\_\_ сегодня вечером в клубе?
- 37 Я тебя искал \_\_\_\_\_ !
- 38 — Заходи, Боря.
- 39 Я \_\_\_\_\_ и сразу заметил, что у Мелиссы красные
- 40 \_\_\_\_\_.
- 41 — \_\_\_\_\_ ? Всё в порядке?
- 42 — \_\_\_\_\_ . Моя мать
- 43 мне звонила \_\_\_\_\_.
- 44 — \_\_\_\_\_.
- 45 — Он всегда был \_\_\_\_\_.
- 46 — \_\_\_\_\_ ?
- 47 — Девяносто \_\_\_\_\_.
- 48 — Он долго болел?
- 49 — \_\_\_\_\_ . Три месяца назад у него был
- 50 инсульт. А \_\_\_\_\_.
- 51 Он никогда ни на что не жаловался. Я буду очень скучать по нему.
- 52 — \_\_\_\_\_ похороны?
- 53 — Да, завтра я лечу \_\_\_\_\_, а потом \_\_\_\_\_
- 54 \_\_\_\_\_ едем на машине на похороны.
- 55 — **Передай** \_\_\_\_\_ мой соболезнования.
- 56 — Спасибо.
- 57 — Мелисса, если я \_\_\_\_\_, звони или
- 58 заходи. \_\_\_\_\_ . **Я серьёзно.** \_\_\_\_\_
- 59 \_\_\_\_\_,
- 60 — Спасибо, Боря, \_\_\_\_\_.
- 61

## Словарь

5	что-то в этом роде род	<i>something along those lines; something like that</i> <i>sort; kind</i>
10	познакомьтесь!	<i>Get acquainted</i> (We really don't have an equivalent in English. Normally you just introduce someone.)
11	на днях	<i>the other day</i> (This can be either a few days ago or a few days from now.)
15	британский	<i>British</i>
16	слух	<i>ear; hearing</i>
17	немец (е) ~ нем/ка (о)	<i>German (male) ~ (female)</i>
19	Япония	<i>Japan</i>
20	Австралия	<i>Australia</i>
20	Рим	<i>Rome</i> (Note the different vowel!)
20	Швейцария	<i>Switzerland</i>
23	журналист	<i>journalist (male and female)</i>
23	Таймс	<i>Times of London</i> (The <i>New York Times</i> is <b>Нью-Йорк Таймс</b> .)
25	здорово	<i>excellent; cool</i>
28	близкий	<i>close</i> (in many senses – physically and emotionally)
31	около часа	<i>around 1:00 or around an hour</i> (Note that the stress is on the first syllable in <b>часа</b> . With 2-4 it's <b>часá</b> .)
31	проходи́+ // пройти (irreg.)	<i>walk past</i> (We saw this basic form in <i>прохожий passer-by</i> in the birthday song.)
32	мимо + <i>genitive</i>	<i>past</i>
33	стуча́+ // по- (в дверь)	<i>knock (on the door)</i>
38	заходи́(те)	<i>come in!</i>
50	инсульт	<i>stroke (medical)</i>
51	жа́лова+..ся на + <i>accusative</i>	<i>complain about</i> - note that it's <i>accusative</i> and not <i>prepositional</i> after <i>на</i>
51	скуча́й+ по + <i>dative</i>	<i>miss someone / something</i>
52	по́хороны (на) <i>genitive</i> is по́хорон	<i>funeral</i> - note that it's <i>plural</i> in <i>Russian</i> (Don't know why.)
55	{передай+ / передава́й+} // переда́ть (irreg.)	<i>pass along</i> (You very often hear <b>Переда́й ей/ему́ привёт</b> <i>Tell him/her I said hello.</i> )
55	соболе́знования	<i>sympathies</i> (Best to learn the entire phrase. It's a standard expression of sympathy.)
58	[кто] серьё́зно	<i>[Person] means it, is serious</i> (You can add the verb <b>говори́+</b> , but it's not required.)